



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

23366/2019

17.5 Amt für Fortbildung und Didaktik - Ufficio Aggiornamento e didattica

Betreff:

Oggetto:

Lieferung von Büchern.

Fornitura di libri.

Kap. U04021.3270/2019

Cap. U04021.3270/2019

€ 1.408,80

€ 1.408,80

Nach Einsichtnahme in:

das Landesgesetz vom 22.10.1993, Nr. 17, in geltender Fassung, betreffend „die Regelung der Verwaltungsverfahren“, im Besonderen Artikel 6;

das Landesgesetz Nr. 5 vom 16.07.2008, Art. 1/octies, wonach die Bildungsressorts Bildungstätigkeiten und Veranstaltungen zur Förderung der Schülerinnen und Schüler ergreifen können und Ausgaben in den Bereichen Professionalisierung des Personals der Schulen und Schul- und Unterrichtsentwicklung und im Rahmen von Lehrgängen, die von den Bildungsressorts durchgeführt werden, tätigen können;

das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 über die öffentliche Auftragsvergabe, geändert durch das Landesgesetz Nr. 3 vom 09.07.2019;

das gesetzesvertretenden Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 zum Thema Harmonisierung der Buchhaltungs- und der Haushaltsgestaltungen der Regionen und der örtlichen Körperschaften, insbesondere Artikel Nr. 56 in Bezug auf die zweckbestimmten Ausgaben;

den Artikel 32, Absatz 2, des gesetzesvertretenden Dekretes 50/2016 betreffend die Phasen der Verfahren zur Vergabe (Bestimmung zur Durchführung einer Ausschreibung);

den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des gesetzesvertretenden Dekret 50/2016 betreffend Verträge unterhalb der EU-Schwelle unter € 40.000,00.-;

das D.LH vom 30. Juli 2019, Nr. 20 „Änderungen zur Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Italienischen Bildungsdirektion und einschlägige Bestimmungen“;

das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 14123 vom 08.08.2019, für den Übertragung der Aufgaben an den Ämtern der Abteilung 17 – Italienische Schulamts, laut Artikel 6, Absatz 12, des Landesgesetzes Nr. 17/1993;

das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 14124 vom 08.08.2019, für den Übertragung der Aufgaben an den Ämtern der Abteilung 17 – Italienische Schulamts, laut Artikel 6, Absatz 6, des Landesgesetzes Nr. 17/1993;

Visti:

la legge provinciale 22.10.1993, n. 17 e successive modifiche, concernente la “Disciplina del procedimento amministrativo” in particolare all’art. 6;

la legge provinciale del 16.07.2008, n. 5 art. 1/octies, secondo cui i dipartimenti Istruzione e Formazione possono mettere in atto attività formative e manifestazioni per la promozione delle alunne e degli alunni, sostenere spese nell’ambito della professionalizzazione del personale delle scuole e dello sviluppo scolastico e didattico e nell’ambito di corsi formativi realizzati dai dipartimenti Istruzione e Formazione;

la L.P. n. 16 del 17.12.2015 in materia di appalti pubblici, modificata con L.P. n. 3 del 09.07.2019;

il decreto legislativo n. 118 del 23 giugno 2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l’articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

l’art. 32, comma 2 del decreto legislativo 50/2016 relativo alle fasi delle procedure di affidamento (determina a contrarre);

l’articolo 36, comma 2, lettera a) del D.L. 50/2016 relativo ai contratti sotto soglia comunitaria inferiori a € 40.000,00.-;

il D.P.P. n. 20 del 30 luglio 2019 „Modifiche al Regolamento relativo all’articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione italiana e disposizioni connesse“;

il decreto del Direttore di Ripartizione n. 14123 del 08.08.2019 di delega di funzioni amministrative agli Uffici della Ripartizione 17 - Intendenza scolastica italiana, ai sensi dell’art. 6, comma 12 della L.P. 17/1993;

il decreto del Direttore di Ripartizione n. 14124 del 08.08.2019 di delega di funzioni amministrative agli Uffici della Ripartizione 17 – Intendenza scolastica italiana, ai sensi dell’art. 6, comma 6, della L.P. 17/1993;

die Dekrete des Direktors der Italienischen Bildungsdirektion Nr. 3314 vom 05.03.2019 und Nr. 12676 vom 18.07.2019 für die Genehmigung des Planes der Aktivitäten der Abteilung Innovation und pädagogische Forschung der Italienischen Bildungsdirektion - Schuljahr 2019/2020 und die folgenden Ergänzungen;

die Dekrete des Direktors der Italienischen Bildungsdirektion Nr. 3665 vom 11.03.2019, Nr. 9753/2019 und Nr. 11227/2019 für die Genehmigung des Landesplanes für Fortbildung für das Schuljahr 2019/2020 und die folgenden Ergänzungen;

die Notwendigkeit, die Lieferung von Büchern für die Nutzung im Rahmen den Ausbildungskursen Nr. 1904900, 1905000, 1905100 "Percorso di matematica per le classi II, III, IV e V della scuola primaria.", Nr. 1909000 und Nr. 1909100 "Individuazione precoce di difficoltà di letto scrittura classi I e II della scuola primaria" zu beantragen;

die Abwesenheit von Konventionen der AOV mit der gefragten Leistung vergleichbaren Gütern/Dienstleistungen;

die mittels PEC durchgeführte Marktforschung für die Lieferung von Büchern vom 22.10.19 für des Kurses Nr. 1904900, 1905000, 1905100 "Percorso di matematica per le classi II, III, IV e V della scuola primaria" an der folgende Wirtschaftsteilnehmer eingeladen wurden:

- A. Weger - Bressanone
- Il Libraio UBIK - Bolzano
- Creativamente – Concorezzo (MB)
- CampuStore – Bassano del Grappa
- Athesia Buch – Bolzano

das beiliegende Protokoll der Marktforschung vom 07.11.2019, aus dem hervorgeht, dass der Kostenvoranschlag den Firmen A. Weger um einen Gesamtbetrag von 322,10 euro (ohne MwSt) und Il Libraio UBIK um einen Gesamtbetrag von 654,21 Euro (ohne MwSt), den günstigsten und angemessen und den Anforderungen der Verwaltung als auch den Marktwerten entsprechend erweisen;

i decreti del Direttore per l'Istruzione e la Formazione italiana n. 3314 del 05.03.2019 e n. 12676 del 18.07.2019 di approvazione del Piano delle Attività della Ripartizione Innovazione e Ricerca pedagogica della Direzione Istruzione e formazione italiana per l'anno scolastico 2019/2020 e successive integrazioni;

i decreti del Direttore per l'Istruzione e la Formazione italiana n. 3665 del 11.03.2019, nr. 9753/2019 e nr. 11227/2019 di approvazione del Piano Provinciale di Aggiornamento per l'anno scolastico 2019/2020 e successive integrazioni;

la necessità di richiedere la fornitura di libri da utilizzare nell'ambito dei corsi n. 1904900, 1905000, 1905100 "Percorso di matematica per le classi II, III, IV e V della scuola primaria", e n. 1909000 e n. 1909100 "Individuazione precoce di difficoltà di letto scrittura classi I e II della scuola primaria".

l'assenza di convenzioni ACP relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

l'indagine di mercato per la fornitura dei libri per i corsi n. 1904900, 1905000, 1905100 "Percorso di matematica per le classi II, III, IV e V della scuola primaria" svolta tramite PEC del 22.10.19, alla quale sono stati invitati i seguenti operatori economici:

- A. Weger - Bressanone
- Il Libraio UBIK - Bolzano
- Creativamente – Concorezzo (MB)
- CampuStore – Bassano del Grappa
- Athesia Buch – Bolzano

l'allegato verbale dell'indagine di mercato del 07.11.2019, dal quale si evince che l'offerta delle ditte A. Weger per un importo complessivo di euro 322,10 (IVA esclusa) e Il Libraio UBIK, per un importo complessivo di euro 654,21 (IVA esclusa), risultano le più vantaggiose e congrue e corrispondenti a quanto richiesto e ai valori di mercato;

die mittels PEC durchgeführte Marktforschung für die Lieferung von Büchern für des Kurses Nr. 1909000 e 1909100 "Individuazione precoce di difficoltà di letto scrittura classi I e II della scuola primaria" vom 22.10.19 an der folgende Wirtschaftsteilnehmer eingeladen wurden:

- Il Libraio UBIK - Bolzano
- Athesia Buch – Bozen
- Buchhandlung Europa – Bozen
- Centro Studi Erickson - Trento

das beiliegende Protokoll der Marktforschung vom 07.11.2019, aus dem hervorgeht, dass der Kostenvoranschlag der Firma Il Libraio UBIK um einen Gesamtbetrag von 214,38 Euro (ohne MwSt), das günstigste und angemessen und den Anforderungen der Verwaltung als auch den Marktwerten entsprechend erweist;

es wird als angemessen betrachtet, mit der Durchführung eines elektronischen Verhandlungsverfahrens mit einem Wirtschaftsteilnehmer (direkte Vergabe) auf das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it fortzufahren, woran den Firmen A. Weger und Il Libraio UBIK eingeladen werden;

auf der Grundlage der oben angeführten Prämissen

v e r f ü g t

die geschäftsführende Amtsdirektorin
Fortbildung und Didaktik

- die Vergabe der Lieferung um den Gesamtbetrag von € 1.408,80 (inkl. MwSt) zu genehmigen;
- die Firmen A. Weger und Il Libraio UBIK durch elektronisches Verfahren auf das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it mit diesbezüglicher Dienstleistung zu beauftragen;
- den Gesamtbetrag von € 1.408,80.- zu Lasten des Kapitels U04021.3270 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen Jahr 2019, wie beigefügtem Mittelsperre, zweckzubinden.

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE
AMTSDIREKTORIN

l'indagine di mercato per la fornitura dei libri per i corsi n. 1909000 e 1909100 "Individuazione precoce di difficoltà di letto scrittura classi I e II della scuola primaria" svolta tramite PEC del 22.10.19, alla quale sono stati invitati i seguenti operatori economici:

- Il Libraio UBIK - Bolzano
- Athesia Buch – Bolzano
- Libreria Europa - Bolzano
- Centro Studi Erickson – Trento

l'allegato verbale dell'indagine di mercato del 07.11.2019, dal quale si evince che l'offerta della ditta Il Libraio UBIK, per un importo complessivo di euro 214,38 (IVA esclusa), risulta la più vantaggiosa e congrua e corrispondente a quanto richiesto e ai valori di mercato;

ritenuto di procedere all'espletamento di una procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto), tramite il Sistema Informativo Contratti Pubblici www.bandi-altoadige.it, invitando le ditte A. Weger e Il Libraio UBIK;

sulla base delle motivazioni di cui in premessa:

La Direttrice reggente
dell'Ufficio Aggiornamento e didattica

d e c r e t a

- di autorizzare la fornitura per un costo complessivo di € 1.408,80 (IVA inclusa)
- di incaricare tramite procedura telematica sul portale www.bandi-altoadige.it le ditte A Weger e Il Libraio UBIK al relativo servizio;
- di impegnare, come da blocco fondi allegato, l'importo complessivo di € 1.408,80.- sul capitolo U04021.3270 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano anno 2019.

LA DIRETTRICE D'UFFICIO REGGENTE

Teresa Maffeo

PREVENTIVI DI SPESA / KOSTENVORANSCHLÄGE																					
CAP. U04021.3270 - GIORNALI, RIVISTE E PUBBLICAZIONI / KAP. U04021.3270 - ZEITUNGEN, ZEITSCHRIFTEN UND VERÖFFENTLICHUNGEN																					
ANNO SCOLASTICO / SCHULJAHR 2019/2020																					
INCARICATO/A AUFTRAGNEHMER/IN	PROGETTO / PROJEKT CORSO / KURS LABORATORIO / WERKSTATT	PERIODO DAUER	COMPENSO / VERGÜTUNG			COSTI DIVERSI / SONSTIGE KOSTEN				RIMBORSO CHILOMETRICO KILOMETERVERGÜTUNG			CASSA KASSA 2%	CASSA KASSA 4%	IVA MWST	ALTRI ONERI ANDERE ABGABEN (INPS,INAIL,IRAP)	IMPORTO COMPLESSIVO GESAMTBETRAG	IMPEGNO PER COMPETENZA ZWECKBINDUNG KOMPETENZJAHR		NOTE BEMERKUNGEN	CONTO CO.GE
			ORE STUNDEN	COSTO ORARIO KOSTEN PRO STUNDE	IMPORTO TOTALE GESAMTBETRAG	ELABORAZ. MATERIALE MATERIAL- AUSARBEITUNG	VIAGGIO FAHRT	ALLOGGIO UNTERKUNFT	VITTO VERPFLEGUNG	KM	TARIFFA RATE KM	IMPORTO TOTALE GESAMTBETRAG						2019	2020		
A. Weger	Corso/Kurs dal 1904900 al 1905100 "Percorso di matematica classi 2^ 3^ 4^e 5^ scuola primaria"				322,10										68,49		390,59	390,59		IVA assolta art. 74 DPR 633/72 + IVA 22%	E210000100
UBIK - Il Libraio di Serafini Mario & C. Sas	Corso/Kurs dal 1904900 al 1905100 "Percorso di matematica classi 2^ 3^ 4^e 5^ scuola primaria"				654,21										142,14		796,35	796,35		IVA assolta art. 74 DPR 633/72 + IVA 22%	E210000100
UBIK - Il Libraio di Serafini Mario & C. Sas	Corso/Kurs dal 1900900 al 1909100 "Individuazione precoce delle difficoltà di letto-scrittura classi I e II scuola primaria"				214,38										7,48		221,86	221,86		IVA assolta art. 74 DPR 633/72+ IVA 22%	E210000100
Nota: l'acquisto dei testi presso la Libreria A. Weger è solamente parziale rispetto al preventivo allegato.																	1.408,80	1.408,80			
Le lettere di incarico si trovano presso l'ufficio 17.5 Aggiornamento e didattica e sono state predisposte in conformità alla normativa vigente. Die Auftragsbriefe, entsprechend der aktuellen Gesetzgebung, befinden sich bei der Amt 17.5 Fortbildung und Didaktik.																					

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190023366

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelverbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstreistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U04021.3270		391	UNIVERSITÄTSBUCHHANDLUNG A. WEGER KG D. A. VON MÖRL						390,59	
	17	2019	01202040216	01202040216	WEISSENTURMGASSE 5 - BRIXEN						
	17.05/Fornitura testi				17.05/LIEFERUNG VON BÜCHERN						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
002	U04021.3270		203054	IL LIBRAIO DI SERAFINI MARIO & C. SAS						796,35	
	17	2019	01711950228	01711950228	VIA GRAPPOLI 7 - BOLZANO						
	17.05/Fornitura testi				17.05/LIEFERUNG VON BÜCHERN						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
003	U04021.3270		203054	IL LIBRAIO DI SERAFINI MARIO & C. SAS						221,86	
	17	2019	01711950228	01711950228	VIA GRAPPOLI 7 - BOLZANO						
	17.05/Fornitura testi				17.05/LIEFERUNG VON BÜCHERN						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.408,80			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.408,80 - Kap./Cap. U04021.3270 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio reggente

MAFFEO TERESA

19/11/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

21/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Teresa Maffeo

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma